

Salitan Pangasinan

Say **salitan Pangasinan** so sakey ya salitan Malayo-Polinesyo ya sanga na boleg ya salitan Austronesyo. Masulok ya 1 milyon so mansasalita na say salitan Pangasinan. Naananap ed luyag na Pangasinan, tan naanap ed bansa na Filipinas, so saray karaklan na makapansalita na sayan salita. Balet wala met iray naanap ya makapansalita na Pangasinan ed luyag na La Union, Tarlac, Zambales, tan diad Metro Manila, diad parihas ya bansa. Aga labat ed Filipinas, naanap ray makapansalita na Pangasinan, wala met makapansalita ed arom na bansa ya singa ed United States. Pangasinan so sankarekelan ya uusaren ya salita ed luyag na Pangasinan, ya naanap ed pulo na Luzon tan gilig na Lingayen Gulf.

Say salitan Pangasinan so sakey ya sankabalegan ya salita ed Filipinas. Say amin ya totoo ed luyag na Pangasinan so 2,434,086 (National Statistics Office: 2000 Census). Dia ed amin ya totoo to ya, walay 1.5 million so makapansalita na Pangasinan.

Say sakey ya tawag ed salitan Pangasinan:

- *Pangasinense*, a-Kastilan ngaran na Pangasinan.

Saray napera
Etymology of Pangasinan
History
Grammar
Pronouns
Numero
Dictionaries tan/san References
See also
External links
Further reading

Etymology of Pangasinan

- "gawaan na asin" odino "dalin ya panlalapuan na asin" odino "asinan" so nanlapuan na salitan *Pangasinan*.
- "panag-asinan" o lugar ya panggagawaay asin
- "pananginan na asin" so sakey nin kabaliksan na *pangasinan*. sakey yan banga ya uusaren da pian pananginan na asin odino panangan ya inasinan.

History

Andukey so istorya na Pangasinan kumpara ed arom ya grupo ed Filipinas. Nen 10th century, akabisita laray lider na Pangasinan ed China. Antis niran aka-bisita ed China ed saman ya panaon, wala lay lakoan o komersyo ya nagagawa diad pegley na Pangasinan tan China tan Japan. Lapud sayan record, sakey so

Pangasinan ya sankadaanan ya kultura ed Pilipinas. nan ya kultura ed Pilipinas.

Ibabagan dia ed Pangasinan so nanlalapuan da ray masisibeg ya "warriors" ed parti na Northern Luzon. Si Andres Palaris tan si Princesa Urduja ed kabkabat ya sikara so masibeg ya manangi agel na luyag laban ed saray dayo o managsakop.

Antis nin sinmabi ray Kastila ed Pangasinan, wala lay sistiman panagsulat daray totoon Pangasinan. Sakey yan klasi na alibata. Balet duma ya daiset ed alibata na saray taga-Java na Indonesia san saray Tagalog.

Ginapuan labat so panag-usar na alpabeton Latin, nen sinmabi iray Kastila ed Pangasinan. Natan, alpabeton Latin la so uusarin na saray totoo ed Pangasinan.

Dakel ya produkto ya simbulo na Filipinas, nanlapo ed kultura na Pangasinan. Say Sayaw ed Tapew na Bangko, odino say panangan na inasin o bagoong; saraya nanlapo ed Pangasinan. Sayaw ed Aplaya, Siwasiw tan saray arom ni ra ya niduma-duma ran sayaw tan arti so kontribusyon na Pangasinan ed intiron bansa.

Dakel so produkto na Pangasinan ya say nonot na saray arom et nanlalapud arom iran lugar. Amay kawayan ya tatawagen dan "bahay kubo" ya moderno natan et nanlapo tan tutuupen ed syudad na San Carlos. Aray angkakasikmat ya "tuyo" et manlalapo ed Sual tan San Fabian. Aramay panis ya buyboy ya kunwarin gagaween ed Baguio et say panlalapuan tan panggagawaan et siad baley na Sto. Tomas tan Alcala. Diad Pangasinan so nanlalapuan daray papular ya musiko tan orchestra- diad baley na Basista. Saray kai-kaing tan tiklis ya panangikargaan na mangga tan arom ni ran bamboo-based handicrafts et Pangasinan so manggagawa.

Ikikinon met ya say sangakasamitan ya bangus et manlalapud syudad na Dagupan, ontan to met so masasamit ya mangga na San Carlos.

Sounds

Features

Grammar

Pronouns

	Absolutive Independent	Absolutive Enclitic	Ergative	Oblique
1st person singular	siác/siák	ak	-k(o)	ed siác/siak
1st person dual	sicatá/sikatá	ita, ta	-ta	ed sicatá/sikatá
2nd person singular	sicá/siká	ka	-m(o)	ed sicá/siká
3rd person singular	sikató	- , -a	to	ed sikato
1st person plural inclusive	sikatayó	itayo, tayo	-tayo	ed sikatayo
1st person plural exclusive	sikamí	kamí	mi	ed sikami
2nd person plural	sikayó	kayó	yo	ed sikayo

3rd person plural	sikara	ira, ra	da	ed sikara
--------------------------	--------	---------	----	-----------

Numero

Say untombok, say numero ed Pangasinan anggad samplura. 1 sakey 2 dwara 3 talora 4 apatera 5 limara 6 animmera 7 pitora 8 walora 9 siamera 10 samplora

Tongtong: Pangasinan Stories

Uliran: Pangasinan Myths and Legends

Togtog: Pangasinan Songs and Music

Diparan: Pangasinan Sayings and Proverbs

Pabitla: Pangasinan Riddles

Sakey ya kansion na Pangasinan ***Malinak Lay Labi***

Malinak lay Labi
Oras la'y mareen

Mapalpalna'y dagem
Katekep to'y linaew

Samit da'y kugip ko
Binangonan kon tampol

Lapu'd say limgas mo
Sikan sika'y amamayoen

Lalo la bilay
No sika la'y nanengneng

Napunas lan amin
So ermen ya akbibiten

No nanonotan
Ko la'y samit day ugalim

Ag ta ka nalingwanan
Angga'd kauyos na bilay

Swadesh List ed English - Pangasinan

English - Pangasinan

1. all - amin

2. and - tan
3. animal - ayep
4. ashes - dapol
5. at - ed
6. back - beneg
7. bad - aliwa, mauges
8. bark - obak
9. because - ta, lapu ed
10. belly - eges
11. big - baleg
12. bird - manok, siwsiw, bil-lit
13. bite - ketket
14. black - andeket, deket
15. blood - dala
16. blow - sibok
17. bone - pokel
18. breast - pagew, suso
19. breathe - engas, ingas, dongap, linawa
20. burn - pool
21. child - ogaw, anak
22. cloud - lorem
23. cold - ambetel, betel
24. come - gala, gali, onsabi, sabi
25. correct - duga, tua
26. count - bilang
27. crazy - ambagel, atiwele, kulang-kulang, atiris, aderal so ulo, atapis
28. cut - tegteg, sugat
29. day - agew
30. die - onpatey, patey
31. dig - kotkot
32. dirty - maringot, dingot, marutak, dutak
33. dog - aso
34. drink - inom
35. dry - amaga, maga
36. dull - mangmang, epel
37. dust - dabok
38. ear - layag
39. earth - dalin
40. eat - mangan, akan, kamot
41. egg - iknol
42. erect - atol, immatol
43. eye - mata
44. fall - pelag
45. far - arawi, biek (other side)
46. fat (n.) - mataba, taba

47. father - ama
48. fear - takot
49. feather - bago
50. feel - alikas
51. few - daiset
52. fight - laban, kolkol, bakal
53. fingernail - kuko
54. fire - apoy, pool, dalang, sinit
55. fish - sira
56. five - lima, limara
57. float - letaw
58. flow - agos
59. flower - bulaklak, rosas
60. fly (v.) - tikyab
61. fog - kelpa
62. foot - sali
63. forest - kakiewan, katakelan
64. four - apat, apatira
65. freeze - kigtel
66. fruit - bunga
67. full - naksel, napno
68. give - iter, itdan
69. good - duga, maong, abig
70. grass - dika
71. green - ampasiseng, pasiseng, maeta, eta
72. guts - pait
73. hair - buek
74. hand - lima
75. he - sikato (he/she), to
76. head - ulo
77. hear - dengel
78. heart - puso
79. heavy - ambelat
80. here - dia
81. hit - tira, nakna, pekpek
82. hold - benben
83. horn - saklor
84. how - pano, panon
85. hunt - managnop, anop, manpana, pana, manpaltog, paltog
86. husband - asawa, kaamong, masiken
87. I - siak, ak
88. ice - pakigtel
89. if - no
90. in - ed
91. kill - manpatey, patey

92. knee - pueg
93. know - amta, kabat
94. lake - ilog, look
95. laugh - elek
96. leaf - bulong
97. left - kawigi
98. leg - bikking
99. lie - dokol (lie down)
00. live - bilay
01. liver - altey
02. long - andokey
03. louse - kuto
04. man (adult male) - laki, bolog
05. man (human being) - too
06. many - amayamay, dake
07. meat - laman
08. moon - bulan
09. mother - ina
10. mountain - palandey
11. mouth - sangi
12. name - ngaran
13. narrow - mainget
14. near - asinger, abay
15. neck - beklew
16. new - balo
17. night - labi
18. nose - eleng
19. not - ag, andi, aleg, aliwa
20. old - daan
21. one - isa, sakey
22. other - arom
23. play - galaw
24. pull - goyor
25. push - tolak
26. rain - uran
27. red - ambalanga
28. right - kawatanan
29. river - ilog, kalayan
30. road - dalan, basbas
31. root - lamot
32. rope - singer, lubir
33. rotten - abolok, bolok
34. round - malimpek, limpek
35. rub - kuskos, gorgor
36. salt - asin

37. sand - buer
38. say - ibaga
39. scratch - gugo, gorgor
40. sea - dayat
41. see - nengneng
42. seed - bokel
43. sex - iyot, iyutan
44. sew - dait
45. sharp - matdem, tarem
46. short - melag, melanting, tingot, antikey, kulang, abeba
47. sing - togtog
48. sit - yorong
49. skin - baog, katat
50. sky - tawen
51. sleep - ogip
52. small - melag, melanting, tingot, daiset
53. smell - angob, amoy
54. smoke - asiwek, asewek
55. smooth - patad
56. snake - oleg
57. snow - linew
58. some - pigara
59. spit - lutda
60. split - pisag, puter
61. squeeze - pespes
62. stab - saksak, doyok
63. stand - alagey
64. star - bitewen
65. stick - bislak, sanga
66. stone - bato
67. stop - tonda
68. straight - maptek, petek
69. suck - supsup, suso
70. sun - agew, banua, ugto (noon)
71. swell - larag
72. swim - langoy
73. tail - ikol
74. that - aman, atan
75. there - diman, ditan
76. they - sikara, ra
77. thick - makapal
78. thin - mabeng, maimpis
79. think - isip, nonot
80. this - aya
81. three - talo, talora

82. throw - topak
83. tie - singer
84. tongue - dila
85. tooth - ngipen
86. tree - kiew, tanem
87. turn - liko, telek
88. two - dua, duara
89. vomit - uta
90. walk - akar
91. warm - ampetang, petang
92. wash - oras
93. waste - apirdi, aderal
94. water - danum
95. we - sikami, kami, mi, sikatayo, tayo, sikata, ta
96. wet - ambasa, basa
97. what - anto, a
98. when - kapigan, pigan
99. where - iner
00. white - amputi, puti
01. who - siopa, opa, si
02. wide - maawang, malapar
03. wife - asawa, kaamong, akolaw
04. wind - dagem
05. wing - payak
06. wipe - punas
07. with - iba
08. woman - bii
09. worm - biges, alumbayar
10. year - taon
11. yellow - duyaw
12. you (plural) - sikayo, kayo, yo
13. you (singular) - sika, ka
14. Paul Diaz -Pablo Díaz

Dictionaries tan/san References

Lista na dictionary san nabasan libro nipakar ed Pangasinan.

Lorenzo Fernandez Cosgaya. *Diccionario Pangasinan-Espanol and Vocabulario Hispano-Pangasinan* (Colegio de Santo Tomas, 1865). This is available in the Internet at the University of Michigan's Humanities Text Initiative.

Anastacio Austria Macaraeg. *Vocabulario Castellano-Pangasinan* (1898).

Mariano Pellicer. *Arte de la Lengua Pangasinan o Caboloan* (1904).

Felixberto B. Viray. *The Sounds and Sound Symbols of the Pangasinan Language* (1927).

Corporacion de PP. Dominicos. Pasion Na Cataoan Tin JesuChristo (U.S.T. Press, 1951).

Paciencia E. Versoza. Stress and Intonation Difficulties of Pangasinan Learners of English (1961).

Paul Morris Schachter. A Contrastive Analysis of English and Pangasinan (1968).

Richard A. Benton. Pangasinan Dictionary (University of Hawaii Press, 1971).

Richard A. Benton. Pangasinan Reference Grammar (University of Hawaii Press, 1971).

Richard A. Benton. Spoken Pangasinan (University of Hawaii Press, 1971).

Richard A. Benton. Phonotactics of Pangasinan (1972).

Ernesto Constantino. English-Pangasinan Dictionary (1975).

Julio F. Silverio. New English-Pilipino-Pangasinan Dictionary (1976).

Alta Grace Q. Garcia. Morphological Analysis of English and Pangasinan Verbs (1981).

Philippine Bible Society. Say Santa Biblia (Philippine Bible Society, 1982).

Philippine Bible Society. Maung A Balita Para Sayan Panaon Tayo (Philippine Bible Society and United Bible Societies, 1983).

Mario "Guese" Tungol. Modern English-Filipino Dictionary (Merriam Webster, 1993).

Church of Christ. Say Cancanta (Church of Christ, n.d.). Translations of English songs like "Joy to the World," and "What A Friend We Have in Jesus" are included.

A favorite traditional folk song of Pangasinan is *Malinak Lay Labi*, which is translated "Calm is the Night." An English translation of this song can be found in the Internet along with some Pangasinan poems and literature.

See also

- [Pangasinan](#)
- [Saray arom ran salita ed Filipinas](#)
- [Salitan Tagalog](#)
- [Salitan Ilokano](#)
- [Salitan Cebuano](#)
- [Salitan Kapampangan](#)
- [Salitan Chabacano](#)
- [Salitan Malayo-Polynesian](#)
- [Salitan Sumerian](#)
- [Listaan ya Swadesh](#)

External links

- [\[1\] \(http://www.dagupan.gov.ph\)](http://www.dagupan.gov.ph)
- [Ethnologue Report for Pangasinan \(http://www.ethnologue.com/show_language.asp?code=pag\)](http://www.ethnologue.com/show_language.asp?code=pag)



***Say Edisyon ed
Salitan Pangasinan*** ed

- Kingfisher School of Business and Finance (<http://www.kingfisher.edu.ph>)
- Basic description of Pangasinan language history and grammar (http://www.dalitiyapi.com/mambo/index.php?option=com_content&task=view&id=223)
- Sunday Punch (<http://punch.dagupan.com>)
- Sun Star Pangasinan (<http://www.sunstar.com.ph/pangasinan>)
- Pangasinan Star (<http://pangasinanstar.prepys.com>)
- Bansa.org (<http://www.bansa.org>)
- Austronesian Basic Vocabulary Database (<http://language.psy.auckland.ac.nz/austronesian/>)
- Pangasinan Blog (<http://pangasinanblog.blogspot.com>)

Wikipedia, say bolos ya ensayklopedya.

Further reading

Lorenzo Fernandez Cosgaya. *Diccionario Pangasinan-Espanol and Vocabulario Hispano-Pangasinan* (Colegio de Santo Tomas, 1865). This is available in the Internet at the University of Michigan's Humanities Text Initiative.

Anastacio Austria Macaraeg. *Vocabulario Castellano-Pangasinan* (1898).

Mariano Pellicer. *Arte de la Lengua Pangasinan o Caboloan* (1904).

Felixberto B. Viray. *The Sounds and Sound Symbols of the Pangasinan Language* (1927).

Paciencia E. Versoza. *Stress and Intonation Difficulties of Pangasinan Learners of English* (1961).

Paul Morris Schachter. *A Contrastive Analysis of English and Pangasinan* (1968).

Richard A. Benton. *Pangasinan Dictionary* (University of Hawaii Press, 1971).

Richard A. Benton. *Pangasinan Reference Grammar* (University of Hawaii Press, 1971).

Richard A. Benton. *Spoken Pangasinan* (University of Hawaii Press, 1971).

Richard A. Benton. *Phonotactics of Pangasinan* (1972).

Ernesto Constantino. *English-Pangasinan Dictionary* (1975).

Julio F. Silverio. *New English-Pilipino-Pangasinan Dictionary* (1976).

Alta Grace Q. Garcia. *Morphological Analysis of English and Pangasinan Verbs* (1981).

Mario "Guese" Tungol. *Modern English-Filipino Dictionary* (Merriam Webster, 1993).

Retrieved from "https://pag.wikipedia.org/w/index.php?title=Salitan_Pangasinan&oldid=59348"

Say ayan bolong otet ya dimuna nen 21 Setyembre 2018, diad 06:16.

Text is available under the [Creative Commons Attribution-ShareAlike License](#); additional terms may apply. See [Terms of Use](#) for details.